

آموزش با سریال how I met your mother

جلسه یازدهم - مدرس: علیرضا صادقیان



All right, so what's this legendary plan?

Alright, so what's this **legendary** plan?

خب حالا این نقشه خارق العاده و افسانه ای چیه؟

Legendary

به معنی خارق العاده، افسانه وار

Rustam was a **legendary** hero

رستم یک پهلوان افسانه ای بود

First we've got to pick someone up at the airport

اول باید بریم فرودگاه دنبال کسی

And the rest of the night is ours

بقیه شب مال ماست. (بقیه شب راحتیم)



Just back from
a lucrative trip
to Japan.

Just back from a **lucrative** trip to Japan

که تازه از یک سفر پرمفعت از ژاپن برگشتند

Lucrative

سودمند، نافع، پرمفعت

You have a **wheelie** bag

تو چمدون چرخدار داری؟

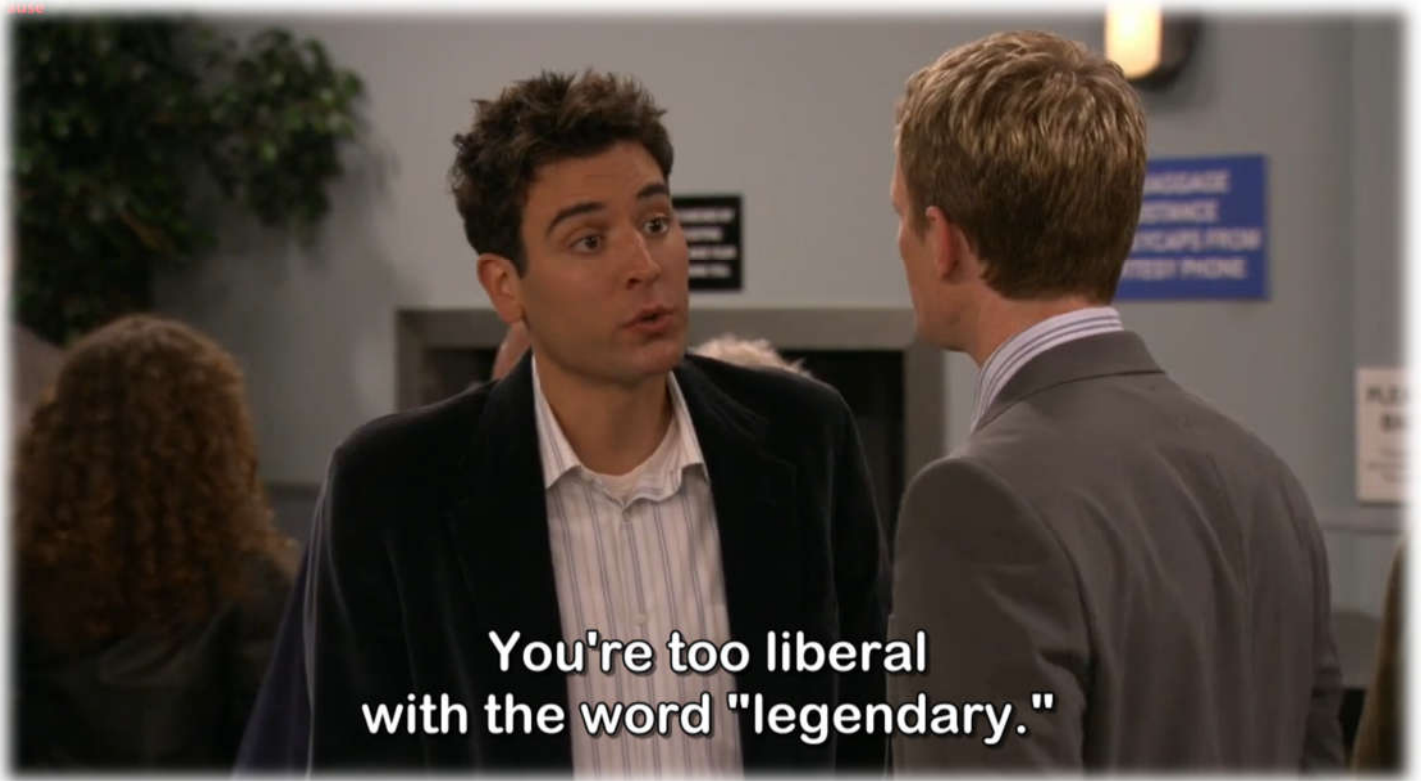
Tuck in your shirt

پیرهنتو بکن تو شلوارت

You look **sketchy**

Sketchy

به معنی گرتنه ای، ناقص



You're too liberal with the word "legendary"

خیلی از این کلمه legendary استفاده میکنی.

It means you're using this word too much

Since the dawn of time

Since the beginning of time. As long as we have known. Dawn is the start of the day. So in this context, it is the start of time. It can be just a simple way of saying always, when you mean for a very long time.

That night Marshal had a ton of studying to do

اون شب مارشال یه عالمه درس داشت که بخونه

a ton of = a lot of

So Lily went out with Robin who was new to New York and looking for a friend.

پس لیلی با رایبین که تازه اومده بود تو شهر و دنبال دوست بود رفت بیرون

I'm so glad we finally get to hang out, just the two of us

خیلی خوشحالم که نهایتاً تونستیم بیایم بیرون. فقط خودمون دوتا



I'm so sick of the
meat market scene.

I'm so sick of the **meat market scene**

از قرار گذاشتن با پسرا خسته شدم (حالم ازش به هم میخوره)

To be sick of something or somebody:

از کسی یا چیزی خسته بودن

be sick (and tired) of (doing) something

From Longman Dictionary of Contemporary English

be sick (and tired) of (doing) something

(also be sick to death of (doing) something) *spoken* to be angry or bored with something that has been happening for a long time

🔊 I'm sick and tired of your excuses.

🔊 I am sick of working for other people.



Compliments of that guy

کلمه compliment به معنی لطف، محبت یا ارادت

That's one drawback to being engaged

یکی از بدی ها نامزد داشتن همیشه

drawback

From Longman Dictionary of Contemporary English

draw·back /'drɔːbæk \$ 'drɒː-/ ●○○ **noun** [countable] 🔊 🔊

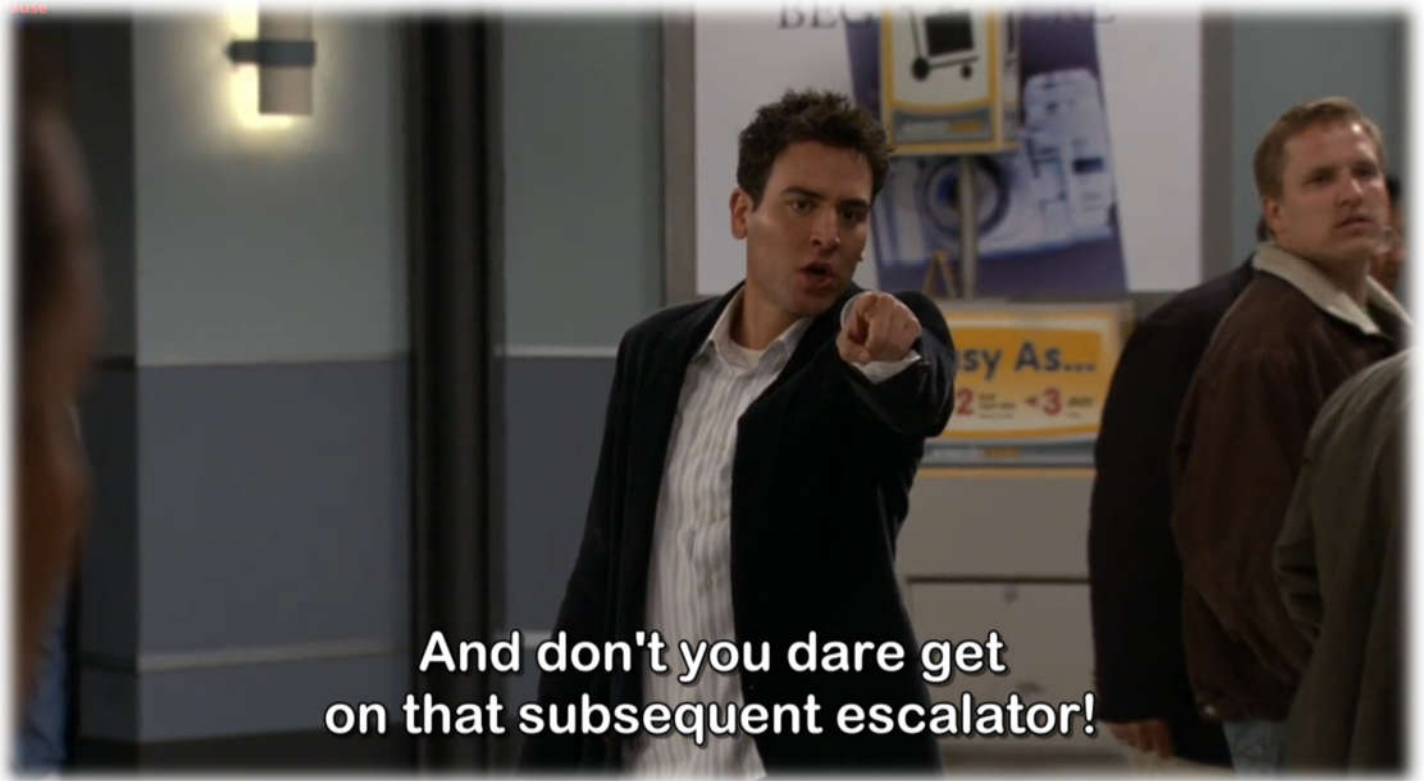
a disadvantage of a situation, plan, product etc

🔊 It's a great city – the only drawback is the weather.

drawback of/to (doing) something

🔊 The main drawback to these products is that they tend to be too salty.

▶ see [thesaurus](#) at **disadvantage**



Don't you dare get on that subsequent escalator!

اگه جرات داری برو رو پله برقی بعدی

—used in speech **to forcefully tell someone not to do something**. **Don't you dare do that again, or you'll be sorry!** "I'm going to tell mom that you got an 'F' on your test." "Don't you dare!"